

INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 11 de octubre

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Ramon Escamilla, Nallely García, María Guadalupe Márquez, Sandra Luna Galindo, Rafael García Sr., Liborio Guzmán, Salud y bienestar: Luis Salgado, Hermana Elena Quintana, Jesús Salgado, Alejandra Ávila, Gloria Adriana Rodríguez, Margarita Arellano, Juan Montañez, Beatriz Montañez, Daniel Domínguez, Familia Domínguez, Almas del Purgatorio

7:45 AM Salud espiritual y física: Ms. Dones, Por los que no creen en la vida después de la muerte

5:00 PM Salud espiritual y física: Sargentos Del Norte, Imperio Chicano, Cumpleaños: Sandra Salgado, Carlos Montero, Por un fin a la violencia domestica

Domingo, 12 de octubre

8:00 AM Eterno Descanso: José Ramírez, Elvis Ramírez, José Luis Zamora, Josefina Mancilla, Eulalia Palomino, Martin Galván, Consuelo Pantojas, Sabas Pantojas, Sacramento Pantojas, Ángel Villagómez, Leonor Villagómez, Fidel Villagómez, Rosa Mafle, Lorenzo Espinoza, Liam Noe Segura De La Cruz, Elías Aguirre, Salud espiritual y física: Luis E. Corral, Aniversario de Bodas: Silverio y Isabel Hernandez Cumpleaños: Rosa Galicia, Por las almas del purgatorio

10:00 AM Eternal rest of: Emperatriz Márquez, Gladys Ulloa, Elías Aguirre, Spiritual Health & Well-being: John Zapata, Álvaro Zapata, Nicholas Zych, For all souls in purgatory, For El Milagro Family

12:00 PM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, Carlos Emmanuel Guzmán Ruiz, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Por las almas del purgatorio, Por todos los empleados de El Milagro

6:00 PM Eterno Descanso: Mario González Solís, Raúl González Solís. Cumpleaños: Natalie Angelica Margil, Por un fin al aborto

Lunes, 13 de octubre

7:45 AM Por todos los matrimonios

Martes, 14 de octubre

7:45 AM Por la conversión de los pecadores

7:00 PM Por los que luchan con adicciones

Miércoles, 15 de octubre

7:45 AM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, Gladys Ulloa, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Por las almas del purgatorio, Por todos los adolescentes

Jueves, 16 de octubre

7:45 AM Por los que luchan con depresión

Viernes, 17 de octubre

7:45 AM Cumpleaños: Margarita Corral, Por los que no pueden perdonar

Sunday Collections / Colecta Dominical

October 5	1st \$ 3,727	2nd \$ 1,395	Online \$ 106.40
October 12	1st \$	2nd \$	Online \$
October 19	1st \$	2nd \$	Online \$
October 26	1st \$	2nd \$	Online \$

La segunda colecta es para el arreglo de la propiedad.

Gracias por su generosidad!

Second collection is for the Church campus.

Thank you for your generosity

CALENDARIO DE MINISTROS

18 OCTUBRE/19 OCTUBRE

Misa 5 pm. Lector: Severiana Verdín, Celina Molina
Ministro de Com.: Teresa López, Rosa Chávez

Misa 8 am. Lector: Alma Rodriguez, María Mata
Ministro de Com.: María L. Martínez
Lourdes Hernández, Severiana Verdín

Misa 10 am. Lector: Grade School, Juan Soto
Ministro de Com.: Virginia Gutiérrez, Mari Jiménez

Misa 12 pm. Lector: Elia Sierra, Proto Gutiérrez
Ministro de Com.: María Espinoza, Roger Rivera
Imelda Duarte, Ana Valdo

Misa 6 pm. Lector: Alma Mota, Elmer Lopez
Ministro de Com.: Martin Fuentes, Geovanny Hdz.

Amonestaciones Matrimoniales

Se unirán en el Sagrado Matrimonio el

25 de octubre, 2025

Héctor J. Ramírez & Karina De La Rosa Giles

8 de noviembre, 2025

Juan Ramon Gómez León & Jessica Claudia Valdez

15 de noviembre, 2025

Jesse Frias & Doris Ballesteros

Si alguien conoce algún impedimento para que estas uniones se lleven a cabo conforme a las leyes de la Iglesia, se le ruega lo comunique oportunamente.

Centro de Mujeres de Chicago

Nuestra parroquia participará en el Proyecto de Botellas de Bebés. Se le dará un biberón a cada estudiante de Educación Religiosa. Favor de depositar sus monedas y devuelva al fin del mes. Muchas gracias!

Women's Centers of Greater Chicagoland

Our parish will participate in the Baby Bottle Project. Each student in Religious Education will be given a baby bottle. Please deposit your coins and return it at the end of the month. Thank you very much!



WORLD MISSION SUNDAY | October 19, 2025

Support Missionaries of Hope Among All Peoples

Let us contribute to the evangelizing mission of the Catholic Church with our witness of life and prayer, our sacrifices and generosity. The collection taken this day provides critical support to 1,124 dioceses in remote and resource-limited areas. [WeAreMissionary.org/wms](https://www.WeAreMissionary.org/wms)



Misioneros de esperanza entre los pueblos El próximo fin de semana celebramos el Domingo Mundial de las Misiones y nuestra vocación fundamental de ser, siguiendo las huellas de Cristo, mensajeros y constructores de esperanza. El tema de este año, “Misioneros de esperanza entre los pueblos”, nos recuerda el mensaje de este Año Jubilar. Reflexionemos sobre nuestro llamado común, en tanto comunidad de bautizados, a compartir el amor de Dios con todos. Sus generosas donaciones a la colecta del Domingo Mundial de las Misiones apoyarán los esfuerzos de innumerables misioneros en 1,124 áreas donde la iglesia es joven, pobre o perseguida. Construyamos una comunión de oración y acción.

Missionaries of Hope Among All Peoples Next weekend we celebrate World Mission Sunday and our fundamental vocation to be, in the footsteps of Christ, messengers and builders of hope. This year’s theme, Missionaries of Hope Among All Peoples, reminds us of the message of this Jubilee Year. Let us reflect on our common call, as the community of the baptized, to share the love of God with everyone. Your generous donations given in the World Mission Sunday collection will support the efforts of countless missionaries in 1,124 areas where the church is young, poor or persecuted. Let us build a communion of prayer and action.

Conteo de Octubre 2025

Durante los cuatro fines de semana de octubre, la arquidiócesis de Chicago requiere a cada parroquia que durante la misa de fin de semana se haga un conteo del número de personas: niños y adultos asistiendo a cada misa.

October Count 2025

For the four October weekends, every parish and institution having weekend Mass for the faithful is asked by the Archdiocese of Chicago to do an actual count of the number of people—children and adults—attending each Mass.

Recordatorio

¡Acuérdese de usar sus sobre dominicales para mantenerse activos en nuestro sistema! Recuerde que mantenerse como miembro activo de nuestra familia parroquial le brinda muchos beneficios. Si hay algún cambio en su dirección o número de teléfono favor de llamar a la oficina parroquial para actualizar su información.

Reminder

Remember to use your Sunday envelop to remain active in our system! Don’t forget, being an active member of our Parish Family gives you many benefits. If you have a change of address or phone call the parish office to update information.

MADRE DE LAS AMERICAS
Recibe a la
Madre Peregrina
EL 22 DE OCTUBRE
El Obispo Tim O'Malley
Celebrará la Misa de Apertura
a las 7:00 PM

La Misa de Envío
será celebrada por el Obispo
José María García Maldonado
a las 6:00 PM el Domingo
16 de Noviembre

Para recibir mas noticias favor de
Inscribirse







**ORDENACIÓN AL
DIACONADO**

**19 DE OCTUBRE
A LAS 12 PM**

3047 W. CERMAK ROAD
HABRÁ CONVIVIO EN LA CAFETERÍA
DE LA ESCUELA DESPUÉS DE LA MISA





HERMANO JOSHUA RICHTER,
FRAILE FRANCISCANO, OFM

HERMANO MAIKEL EDUARDO GÓMEZ
PÉREZ, FRAILE FRANCISCANO, OFM

SEMINARISTA
VÍCTOR MUTOBERA

**OUR LADY OF TEPEYAC
GRADE SCHOOL**

Escuela Primaria Nuestra Señora del Tepeyac
14.ª Entrega Anual de Becas HOPE
Museo Nacional de Arte Mexicana | 6-10PM | 1 de noviembre de 2025




¡La escuela primaria Nuestra Señora del Tepeyac necesita su apoyo!

El Fondo Benéfico HOPE recauda becas vitales basadas en la necesidad que hacen posible la educación católica para el 96% de las familias de Tepeyac. Su apoyo brinda a nuestros estudiantes un entorno seguro y acogedor para crecer en la fe, el liderazgo y el desarrollo académico, creando un futuro más brillante no solo para ellos, sino también para sus familias. Únase a nosotros el 1 de noviembre de 2025 para nuestro Fondo Benéfico Anual. Cada contribución, grande o pequeña, abre puertas de oportunidades y es profundamente apreciada.

Compra tus entradas para el evento
\$100 por entrada durante la promoción Early Bird (vence el 15 de octubre) o \$125 por entrada

Becas para estudiantes
___ Un año \$4,700
___ Un trimestre \$1,600
___ Un mes \$470
___ Dos semanas \$235
___ Una semana \$120
___ Otros \$_____

Compre boletos para la Gran Rifa
\$20 cada uno o \$100 por 6 boletos

PRIMER PREMIO: THE AMERICAN CLUB, KOHLER WISCONSIN, DOS NOCHES Y UNA TARJETA DE REGALO DE \$500

SEGUNDO PREMIO: GRAND GENEVA RESORT, LAKE GENEVA, WISCONSIN, DOS NOCHES

TERCER PREMIO: CHICAGO CUBS, CUATRO BOLETOS, NIVEL 200, TEMPORADA 2026 (EXCLUYE LA SERIE DE LOS WHITE SOX)

Los ganadores se sortearán en el evento el 1 de noviembre de 2025. No es necesario estar presente para ganar.

DONE EN LÍNEA EN TEPEYACELEMENTARY.ORG/HOPE O CON CHEQUE O TARJETA DE CRÉDITO.